

- Ⓚ Betjeningsvejledning  
Stander-bånd-/tallerkensliber
- Ⓢ Bruksanvisning  
Stationär Band- och skivslip
- Ⓜ Käyttöohje  
Pysty-/nauha-/kuppilomakone
- ⓔ Kasutusjuhend  
Lint-ketaslihvmasin

**Einhell®**

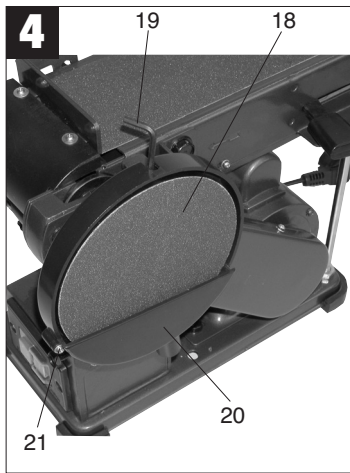
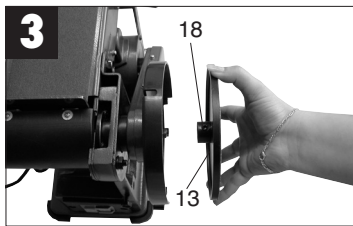
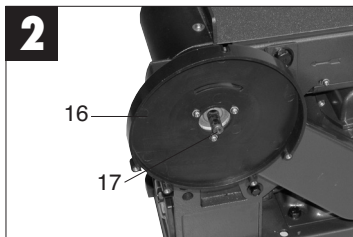
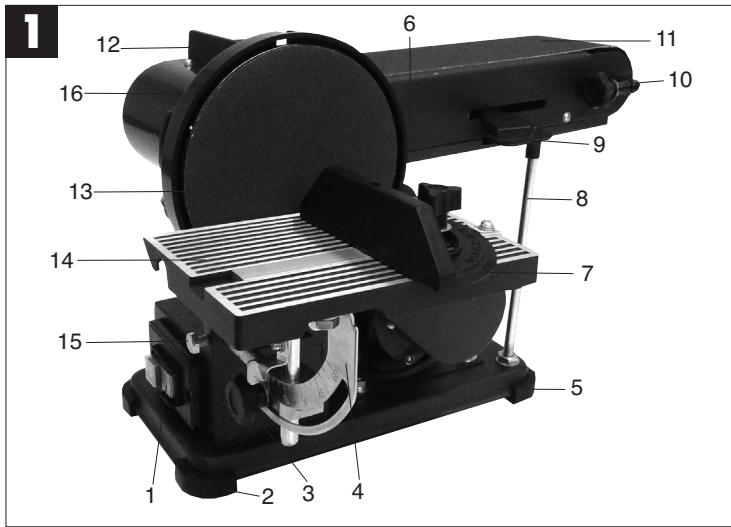
3

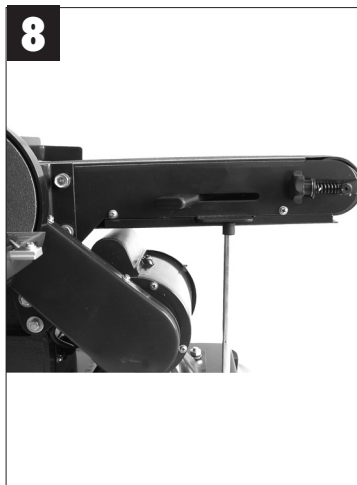
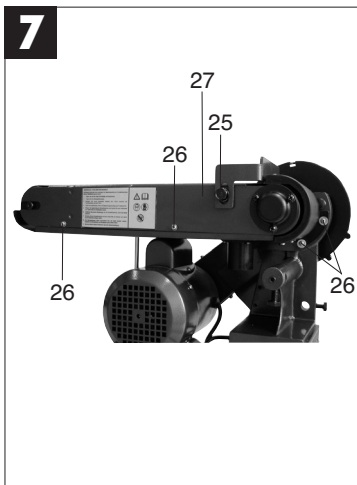
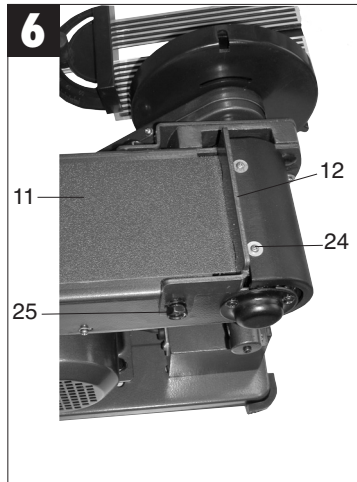


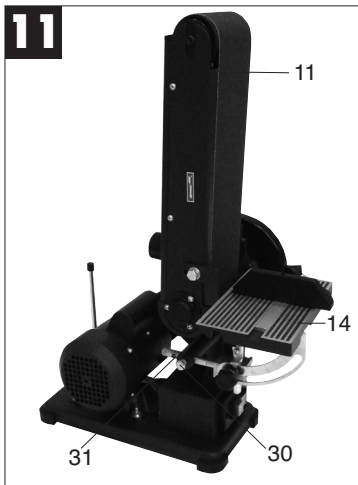
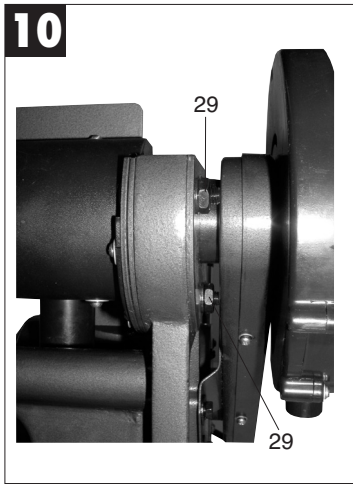
Art.-Nr.: 44.192.53

I.-Nr.: 01017

BT-US **400**









Advarsel



Læs betjeningsvejledningen, inden maskinen tages i brug



Beskyt maskinen mod regn og fugt



Bær handsker



Brug øjenværn



Bær støvværn

DK/N

**⚠️ Vigtigt!**

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

**1. Oversigt over maskinen**

1. Afbryderknap
2. Gummifodder
3. Vingeskrue
4. Vinkelskala
5. Bundplade
6. Slibeblade
7. Tværanslag
8. Støttefod
9. Båndstrammer
10. Fingerskrue til indstilling af slibeband
11. Slibeband
12. Anslagsskinne
13. Slibeskrive
14. Slibeplan
15. Låseskrue til slibeplan
16. Plastikværn

**2. Med i leveringen**

- Bånd- og skivesliber
- Slibeskrive
- Selvkløbende slibeskrive
- Slibeband
- Unbrakonøgle

**3. Korrekt anvendelse**

Bånd- og skivesliberen anvendes til slibning af træ af enhver art under hensyntagen til maskinens størrelse.

**Maskinen må udelukkende anvendes til dens tiltænkte formål.**

Enhver anden form for anvendelse er ikke i overensstemmelse med korrekt anvendelse.

Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for tings-

6

eller personskade, som måtte opstå som følge af forkert brug af maskinen; brugeren/ejeren bærer alene ansvaret.

Brug kun slibeband, som er beregnet til brug sammen med maskinen; slibebandene skal besidde de rigtige egenskaber i henhold til mærkedataene, som står nævnt i denne betjeningsvejledning.

Med til korrekt anvendelse hører også, at betjeningsvejledningens anvisninger vedrørende sikkerhed, montage og drift, overholdes.

Personer, som betjener og vedligeholder maskinen, skal være fortrolige med maskinens funktioner og konstruktion og være informeret om mulige farekilder. Desuden henvises til gældende forskrifter vedrørende forebyggelse af ulykker; disse skal nøje overholdes.

Øvrige almindeligt gældende regler på det arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske område skal ligeledes iagttages.

Ændringer af maskinen medfører, at garantien fra producenten mister sin gyldighed, ligesom producenten ikke kan drages til ansvar for eventuelle skader.

Selv om maskinen anvendes korrekt i overensstemmelse med dens tiltænkte formål, kan bestemte risikofaktorer, som er umulige helt at udelukke, stadigvæk eksistere. Afhængig af maskinens konstruktion og opbygning findes følgende risikofaktorer:

- Sundhedsskadelig emission fra træstøv ved arbejde i lukkede rum.
- Maskinens roterende dele kan af funktionstekniske årsager ikke overdækkes. Gå derfor forsigtigt til værks, og hold godt fast i maskinen for at undgå at miste grebet, hvilket indebærer en risiko for, at dine hænder kommer i berøring med slibebandet.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

**4. Vigtige anvisninger**

Læs betjeningsvejledningen grundigt igennem, og følg alle anvisninger. Brug betjeningsvejledningen som en hjælp til at gøre dig fortrolig med maskinens funktioner og opbygning, og hvordan den bruges rigtigt. Vi henviser navnlig til betjeningsvejledningens sikkerhedsanvisninger.



## Sikkerhedsanvisninger

### ADVARSEL!

#### Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger.

Følg anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen.

#### Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.

- Advarsel: Brug af el-værktøj kræver, at visse grundlæggende sikkerhedsforskrifter overholdes for at udelukke risikoen for brand, elektrisk stød og kvæstelser. Grundlæggende sikkerhedsforskrifter er bl.a.:
  - Overhold alle betjeningsvejledningens anvisninger, inden og mens du arbejder med bånd- og skivesliberen.
  - Opbevar sikkerhedsanvisningerne et sikkert sted.
  - Udendørs arbejde kræver brug af særlige forlængerledninger med godkendelsesmærke.
  - Pas på, hvad du gør. Brug din sunde fornuft. Arbejd ikke med maskinen, hvis du er træt.
  - Arbejd ikke med værktøj, hvor afbryderknappen er defekt.
  - Advarsel! Brug af andet værktøj og andet tilbehør kan indebære fare for kvæstelse.
  - Træk stømskikket ud af stikkontakten, inden indstillings- og vedligeholdelsesarbejde.
  - Giv sikkerhedsanvisningerne videre til alle personer, som arbejder med maskinen.
  - Anvend ikke lavtydende maskiner til svært arbejde.
  - Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til!
  - Sørg for at stå godt fast og altid være i balance.
  - Efterse maskinen for eventuelle skader!
  - Inden maskinen tages i brug igen, skal beskyttelsesordninger eller let beskadigede dele kontrolleres omhyggeligt for at se, om de virker, som de skal.
  - Kontroller, at bevægelige dele fungerer fejlfrit og ikke binder, og at dele ikke er beskadigede. Samtlige dele skal være rigtigt monteret og opfylde alle betingelser for en sikker drift af maskinen.
  - Beskadigede beskyttelsesordninger og dele skal repareres eller skiftes ud på autoriseret værksted, med mindre andet står nævnt i betjeningsvejledningen.
  - Beskadigede afbrydere skal skiftes ud på

kundeserviceværksted.

- Denne maskine imødekommer kravene i gældende sikkerhedsbestemmelser.
- Afstanden mellem slibeskive (13) og slibeplan (14) må være højst 1,6 mm.
- Arbejd altid med anslagsskinne (12) eller slibeplan (14).

Bemærk også de alm. sikkerhedsanvisninger i tillægget!

## 5. Tekniske data

Spænding:	230V ~ 50Hz
Effekt:	375 watt S2 30 min
Slibeskive:	
$n_g$ :	1450 min <sup>-1</sup>
Ø:	150 mm
Svingbar:	0°-45°
Tværanslag:	-60° til + 60°
Båndslibeenhed:	
$v_g$ :	4,6 m/s
Mål:	915 x 100 mm
Lydtryksniveau $L_{pA}$ :	78,6 dB(A)
Lyd effekt niveau $L_{WA}$ :	91,6 dB(A)

### Funktionstid:

Funktionstiden S2 30 min (korttidsdrift) udtrykker, at motoren med mærkeeffekten (375 W) kun må være under konstant belastning i det tidsrum, som står angivet på datamærket (30 min).

Ellers vil motoren blive overophedet. Under driftspausen køler motoren ned til sin udgangstemperatur.

## 6. Inden maskinen tages i brug

- Maskinen skal stilles, så den står stabilt, dvs. den skal skrues fast på en arbejdsbænk eller et faststående understel.
- Inden maskinen tages i brug, skal alle overdækninger og sikkerhedsordninger være korrekt monterede.
- Slibeband og slibeskive skal kunne bevæge sig frit.
- Ved arbejde med bearbejdet træ skal du passe på fremmedlegemer, som f.eks. søm eller skruer osv.
- Inden du trykker på afbryderknappen, skal du

DK/N

kontrollere, at slibepapiret sidder rigtigt i, og at bevægelige dele går let og friktionsfrit.

- Inden maskinen sluttes til, skal du kontrollere, at dataene på mærkepladen svarer til netdataene.

## 7. Montage

**Vigtigt! Strømtikket skal trækkes ud af stikkontakten, inden vedligeholdelses- og omstillingsarbejde på maskinen påbegyndes.**

### 7.1 Samling af maskinen. (Fig. 1 - 6)

- Sæt gummifodder (2) på bundpladen (5).
- Fastgør plastikværnet (16) med skruerne (17). (Fig. 2)
- Sæt slibeskive (13) på akslen. (Fig. 3)
- Stram skruen (18) til med unbrakonøglen (19) for at sikre slibeskiven (13). (Fig. 3/4)
- Monter nederste skiveværn (20) med skruerne (21). (Fig. 4)
- Sæt slibeplanet (14) på, og fastgør det med skruen (22). (Fig. 5) Slibeplanet (14) kan justeres trinløst op til 45° ved hjælp af vinkelskala (23) og vingeskruer (2). Det i usterbare tværanslag (7) giver en sikker emneføring.
- Vigtigt! Slibeskiven (13) skal kunne køre frit, afstanden mellem slibeplan (14) og slibeskive (13) må dog ikke være større end 1,6 mm.
- Sæt anslagsskinnen (12) på, og fastgør den med skruerne (24) og (25). (Fig. 6)
- Vigtigt! Slibebåndet (11) skal kunne bevæge sig frit.

### 7.2 Skift slibebånd (11) (fig. 7 - 9)

- Træk strømtikket ud af stikkontakten.
- Fjern skruerne (25) og (26).
- Tag slibebåndsværnet (27) af.
- Flyt båndstrammeren (9) mod højre for at løsne slibebåndet (11).
- Tag slibebåndet (11) af i retning bagud.
- Genmonter det nye slibebånd i omvendt rækkefølge.
- Vigtigt! Bemærk arbejdsretningen: på huset (28) og på indersiden af slibebåndet!

### 7.3 Indstil slibebånd (11) (fig. 1)

- Skub forsigtigt slibebåndet (11) i arbejdsretningen med hånden.
- Slibebåndet (11) skal køre midt på slibepladen (6); er dette ikke tilfældet, kan der efterjusteres med fingerskruen (10).

### 7.4. Justering af slibebåndets (11) slibeposition (fig. 10/11)

- Løs de to møtrikker (29).
- Flyt slibebåndet (11) opad i den ønskede position.
- Stram møtrikkerne (29) til igen for at fastlåse positionen.
- I denne position kan slibeplanet anvendes som værktøjsstøtte, idet slibeplanet skubbes ind i hullet på holderøret (31) og fastgøres med skruen (30).

### 7.5. Skift af slibepapir på slibeskive (13)

- Afmonter det nederste skiveværn (20), idet du tager de 3 skruer (21) ud (fig. 4). Træk slibepapiret af slibeskiven (13), og monter det nye slibepapir (snaplukning).

## 8. Drift

### 8.1. Afbryderknap (1)

- Sliberen kan tændes ved at trykke på den grønne knap „1“.
- Tryk på den røde knap „0“ for at slukke.

### 8.2. Slibning

- Hold altid godt fast i arbejdsemnet under slibningen.
- Undgå at trykke for hårdt.
- Under slibning på slibebåndet og slibepladen skal emnet bevæges frem og tilbage for at forhindre, at slibepapiret slides skævt!
- **Vigtigt!** Træstykker skal altid slibes i åremønstrets retning, så træet ikke splintrer.

## 9. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

### 9.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele.





### 9.2 Vedligeholdelse

- Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

### 9.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
- Savens artikelnummer.
- Savens identifikationsnummer.
- Nummeret på den nødvendige reservedel.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 10. Bortskaffelse og genanvendelse

Maskinen er pakket ind for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan således genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Maskinen og dens tilbehør består af forskellige materialer, f.eks. metal og plast. Defekte komponenter skal kasseres ifølge miljøforskrifterne og må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. Hvis du er i tvivl: Spørg din forhandler, eller forhør dig hos din kommune!

**S**



Varning



Läs igenom bruksanvisningen före användning.



Skydda mot regn och fuktig omgivning Använd handskar



Använd handskar



Använd ögonskydd



Använd dammskydd

**△ Obs!**

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

**1. Beskrivning av maskinen**

1. Strömbrytare
2. Gummifötter
3. Vingskruv
4. Vinkelskala
5. Basplatta
6. Slipyta
7. Geringsanhåll
8. Stödfot
9. Slipbandsspännare
10. Räfflad skruv för slipbandsinställning
11. Slipband
12. Anslagslist
13. Sliprondell
14. Slipbord
15. Fixeringskruv för slipbord
16. Plastskydd

**2. Leveransomfattning**

- Band- och skivslip
- Sliprondell
- Självhäftande sliprondeller
- Slipband
- Sexkantnyckel

**3. Ändamålsenlig användning**

Band- och skivslipen är avsedd för slipning av olika slags virke med hänsyn till maskinens storlek.

**Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål.**

Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Endast slipband som är lämpliga till denna maskin och uppfyller parametrarna i denna bruksanvisning

får användas.

Till maskinens ändamålsenliga användning hör också att säkerhetsanvisningarna samt monteringsanvisningarna och driftanvisningar i bruksanvisningen ska följas.

Personer som använder och underhåller maskinen måste känna till maskinens funktioner och ha instruerats om eventuella faror.

Dessutom ska gällande arbetarskyddsföreskrifter följas exakt.

Övriga allmänna regler för arbetsmedicinska och säkerhetstekniska områden ska även beaktas. Om maskinen ändras leder detta till att tillverkarens ansvar för därutav resulterande skador upphör att gälla.

Trots ändamålsenlig användning kan särskilda resterande riskfaktorer inte uteslutas helt. På grund av maskinens konstruktion och sammansättning kan följande faror uppstå under drift:

- Risk för hälsovådliga emissioner av trädamm vid användning inom slutna utrymmen.
- Av funktionella skäl kan de roterande delarna inte vara övertäckta. Var därför försiktig och håll fast arbetsstycket ordentligt så att det inte kan glida. Det finns annars risk för att dina händer kommer i kontakt med slipbandet.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

**4. Viktiga anvisningar**

Läs igenom bruksanvisningen noggrant och beakta alla anvisningar. Använd bruksanvisningen till att informera dig om apparaten, dess användningsområden samt gällande säkerhetsanvisningar.

**Säkerhetsanvisningar****△ VARNING!**

**Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.**

Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador.

**Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

**S**

- Varning: När elverktyg ska användas måste grundläggande säkerhetsåtgärder tilltas för att utesluta risk för brand, elektriska stötar eller personskador. Beakta även följande anvisningar:
- Beakta alla dessa anvisningar innan och medan du använder band- och skivslipen.
- Förvara säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe.
- Använd endast förlängningskablar som är godkända och märkta för användning utomhus.
- Var medveten om vilket arbete du avser att utföra. Genomför dina arbetsuppgifter på ett rationellt sätt. Använd inte verktyget om du är trött.
- Använd inte verktyget om strömbrytaren inte kan slås till eller ifrån.
- Varning! Om andra insatsverktyg eller annat tillbehör används finns det risk för att du skadas.
- Dra alltid ut stickkontakten före alla inställnings- och underhållsarbeten.
- Se till att alla personer som ska arbeta med maskinen har tillgång till säkerhetsanvisningarna.
- Använd inga prestandasvaga maskiner för krävande arbeten.
- Använd endast kabeln till de ändamål den är avsedd för!
- Se till att du står stabil och alltid håller balansen.
- Kontrollera om verktyget är skadat!
- Innan du fortsätter att använda maskinen måste skyddsanordningar och lätt skadade delar kontrolleras noggrant med avseende på fullgod och ändamålsenlig funktion.
- Kontrollera att de rörliga delarna fungerar på avsett vis och inte klämmer eller är skadade. Samtliga delar måste vara rätt monterade och uppfylla alla krav för att garantera säker drift av verktyget.
- Skadade skyddsanordningar eller andra delar måste repareras eller bytas ut av en auktoriserad verkstad, såvida inte annat anges i denna bruksanvisning.
- Låt en kundtjänstverkstad byta ut defekta brytare.
- Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetsbestämmelser.
- Avståndet mellan sliprondellen (13) och slipbordet (14) får inte överstiga 1,6 mm.
- Använd alltid maskinen med anslagslist (12) eller slipbord (14).

**Beakta även de allmänna säkerhetsanvisningarna på det bifogade bladet).**

**5. Tekniska data**

Spänning:	230 V ~ 50 Hz
Effekt:	375 W S2 30 min
Sliprondell:	
$n_D$ :	1450 min <sup>-1</sup>
Ø:	150 mm
svängbar:	0°-45°
Geringsanhåll:	-60° till +60°
Bandslipanordning:	
$v_D$ :	4,6 m/s
Mått:	915 x 100 mm
Ljudtrycksnivå LPA:	78,6 dB(A)
LJudeffektnivå LWA:	91,6 dB(A)

**• Inkopplingstid:**

Inkopplingstiden S2 30 min (korttidsdrift) innebär att motorn endast får belastas kontinuerligt med märkeffekten (375 W) under den tid som anges på typskylten (30 min). I annat fall kommer motorn att värmas upp otillåtet mycket. Under pausen kyls motorn ned till sin utgångstemperatur.

**6. Före användning**

- Se till att maskinen står stabil, dvs. fastskruvad på en arbetsbänk, ett fast stativ eller liknande.
- Innan maskinen tas i drift måste alla skydd och säkerhetsanordningar ha monterats på avsett vis.
- Slipbandet och sliprondellen måste kunna rotera fritt.
- Var uppmärksam på främmande föremål, t ex spik eller skruv, om virket som ska slipas redan har bearbetats.
- Innan du slår på maskinen med strömbrytaren måste du övertyga dig om att slippattan är rätt monterad och att de rörliga delarna inte klämmer.
- Övertyga dig om att uppgifterna på typskylten stämmer överens med nätets data innan du ansluter maskinen till vägguttaget.

## 7. Montering

**Obs! Dra alltid ut stickkontakten innan du underhåller eller bestycker maskinen.**

### 7.1 Montera samman maskinen (bild 1 - 6)

- Sätt gummifötterna (2) på basplattan (5).
- Montera plastskyddet (16) med skruvarna (17) (bild 2).
- Sätt sliprondellen (13) på axeln (bild 3).
- Dra åt skruven (18) med sexkantnyckeln (19) för att späna fast sliprondellen (13) (bild 3/4).
- Montera det undre skivskyddet (20) med skruvarna (21) (bild 4).
- Montera slibbordet (14) och späna fast med skruven (22) (bild 5). Slibbordet (14) kan ställas in steglöst mellan 0° och 45° med geringssskalan (23) och vingskruven (2). Det justerbara geringsanhållet (7) ska garantera att arbetsstycket kan skjutas fram säkert.
- Obs! Sliprondellen (13) måste kunna rotera fritt, men samtidigt får avståndet mellan slibbord (14) och sliprondell (13) inte överstiga 1,6 mm.
- Sätt på anslaglisten (12) och fäst med skruvarna (24) och (25) (bild 6).
- Obs! Slibbandet (11) måste kunna rotera fritt.

### 7.2. Byta ut slibband (11) (bild 7 - 9)

- Dra ut stickkontakten.
- Skruva ut skruvarna (25) och (26).
- Ta av skyddet (27) till slibbandet.
- Flytta slibbandsspännaren (9) åt höger för att späna av slibbandet (11).
- Ta av slibbandet (11) bakåt.
- Montera det nya slibbandet i omvänd ordningsföljd.
- Obs! Beakta rotationsriktningen: på huset (28) och på slibbandets insida!

### 7.3. Ställ in slibband (11) (bild 1)

- Skjut slibbandet (11) långsamt för hand i den avsedda rotationsriktningen.
- Slibbandet (11) måste löpa i mitten av slipytan (6). Om detta inte stämmer kan bandet justeras in i efterhand med den räfflade skruven (10).

### 7.4. Justera in slibbandets (11) slipläge (bild 10/11)

- Lossa på de muttrarna (29).
- Flytta slibbandet (11) uppåt till det avsedda läget.
- Dra åt muttrarna (29) på nytt för att fixera detta läge.
- I detta läge kan slibbordet, som används som underlag till arbetsstycket, sättas in. För detta ändamål måste bordet skjutas in i stödbrörets

(31) hål och därefter fixeras med skruven (30).

### 7.5. Byta ut sliplatta på sliprondell (13)

- Ta bort de tre skruvarna (21) för att demontera det undre skivskyddet (20) (bild 4). Dra av slippappret från sliprondellen (13) och montera ett nytt papper (kardborrband).

## 8. Drift

### 8.1. Strömbrytare (1)

- Tryck på den gröna strömbrytaren "1" för att koppla in slipen.
- Tryck på den röda knappen "0" för att koppla ifrån slipen på nytt.

### 8.2. Använda slipen

- Håll alltid fast arbetsstycket ordentligt medan du slipar.
- Utöva inget stort tryck på arbetsstycket.
- Flytta arbetsstycket fram och tillbaka medan du slipar på slibbandet eller på sliplattan. Därmed kan du förhindra att slippappret slits ned ojämnt!
- **Viktigt!** För att undvika att virket splittras bör du alltid slipa det i samma riktning som ådringen.

## 9. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

### 9.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre.

### 9.2 Underhåll

- I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

**S**

**9.3 Reservdelsbeställning**

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

**10. Skrotning och återvinning**

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning.

Produkten och tillbehören består av olika material som t ex metaller och plaster. Lämna in defekta komponenter till ett godkänt samlingsställe i din kommun. Hör efter med din kommun eller med försäljaren i din specialbutik.



Varoitus



Noudata käyttöohjetta!



Suojaa sateelta ja kosteudelta



Käytä käsineitä



Käytä suojalaseja



Käytä pölyväisissä töissä suodatinnaamaria

**FIN****△ Huomio!**

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä käyttöohje hyvin, jotta siinä olevat tiedot ovat myöhemmin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

**1. Laitteen kuvaus**

1. Pääle-/pois-katkaisin
2. Kumijalat
3. Siipiruuvi
4. Kulma-asteikko
5. Pohjalevy
6. Hiomanpinta
7. Poikittaisvaste
8. Tukijalka
9. Hiomanauhan kiristin
10. Hiomanauhan säätöruuvi
11. Hiomanauha
12. Vastekisko
13. Hiomalevy
14. Hiomapöytä
15. Hiomapöydän lukitusruuvi
16. Muovisuojus

**2. Toimitukseen kuuluu**

- Nauha- ja tasohiomakone
- Hiomalevy
- Tarrahiomalaitat
- Hiomanauha
- Koloavain

**3. Määräysten mukainen käyttö**

Nauha- ja tasohiomakone soveltuu kaikenlaatuisten puumateriaalien hiomiseen riippuen koneen koosta.

**Konetta saa käyttää vain sille määrättyyn käyttötarkoitukseen.**

Kaikkalainen tämän ylittävä käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi. Siitä aiheutuvista vahingoista tai tapaturmista vastaa ainoastaan omistaja/käyttäjä, ei missään tapauksessa valmistaja.

16

Koneessa saa käyttää vain siihen sopivia hiomanauhoja, joiden tunnustiedot vastaavat tässä käyttöohjeessa annettuja tietoja.

Määräysten mukaisen käytön olennainen osa on myös turvallisuusmääräysten sekä käyttöohjeessa annettujen asennusohjeiden ja käyttöselitysten noudattaminen. Konetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden tulee tutustua siihen, ja heille tulee selvittää mahdolliset vaaratilanteet.

Tämän lisäksi on voimassaolevia tapaturmanehkäisyä määräyksiä noudatettava mitä tarkimmin.

Myös muita työlääkietieteen ja työsuojelualan yleisiä sääntöjä on noudatettava.

Koneeseen tehdyt muutokset aiheuttavat sen, että valmistajan vastuullisuus sen käytöstä aiheutuviin vahinkoihin raukeaa.

Myöskään määräysten mukaisessa käytössä ei tiettyjä jäämäsäilykkeitä voida sulkea täysin pois. Koneen kokoonpanosta ja rakenteesta johtuen saattavat seuraavat vaarakohdat vielä esiintyä:

- Terveydelle vaaralliset puupölypäästöt, kun konetta käytetään suljetuissa tiloissa.
- Laitteen pyöriä osia ei toiminnallisista syistä voi peittää suojuksiin. Työskentele tämän vuoksi erittäin varovasti ja pidä työkalusta tiukasti kiinni, jotta se ei pääse liuskautamaan paikaltaan, jolloin kätesi saattavat sattua hiomanauhaan.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toiminnoissa.

**4. Tärkeitä ohjeita**

- Lue käyttöohje huolellisesti läpi ja noudata siinä annettuja määräyksiä. Tutustu tämän käyttöohjeen avulla laitteeseen, sen oikeaan käyttöön sekä sitä koskeviin turvallisuusmääräyksiin.

**Turvallisuusmääräykset****△ VAROITUS!**

**Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.**

Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

**Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**



- Huomio: Kun käytetään sähkötyökaluja, on noudatettava peruslaatuista turvallisuusmääräyksiä palovaaran, sähköiskuvaaran tai henkilövahinkojen ehkäisemiseksi. Näihin kuuluvat myös seuraavat määräykset:
- Noudata kaikkia näitä määräyksiä ennen työhön ryhtymistä sekä nauha- ja tashiomakoneella työskennellessäsi.
- Säilytä nämä turvallisuusohjeet hyvin.
- Käytä ulkona vain tähän soveltuvia, vastaavasti merkittyjä jatkojohtoja.
- Ole tarkkana työskennellessäsi. Käytä järkeäsi. Älä käytä pyörösahaa, jos olet väsynyt.
- Älä käytä sellaisia työkaluja, joiden päälle-pois-katkaisimet eivät toimi.
- Varoitus! Vieraiden osien ja muiden tarvikkeiden käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.
- Irroita pistoke pistorasiasta aina ennen kaikkia säätö- ja huolto toimia.
- Selvitä turvallisuusmääräykset kaikille laitteita käyttäville henkilöille.
- Älä käytä pienitehoista konetta raskaisiin töihin.
- Älä käytä johtoa mihinkään sellaiseen tarkoitukseen, jota varten sitä ei ole tehty!
- Huolehdi tulevasta asennosta ja säilytä aina tasapainosi.
- Tarkasta, ettei työkalu ole vahingoittunut!
- Ennen käytön jatkamista on työkalun turvalaitteiden tai hieman vahingoittuneiden osien toiminnan moitteettomuus ja soveltuvuus tarkastettava
- Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä juutu kiinni tai ole vahingoittuneet. Kaikkien osien tulee olla asennettu oikein ja täyttää niille asetetut vaatimukset, jotta työkalun turvallinen käyttö on taattu.
- Vahingoittuneet turvalaitteet ja osat saa korjata tai vaihtaa vain valtuutettu ammattikorjaamo, ellei käyttöohjeessa ole toisin määrätty.
- Vahingoittuneet katkaisimet tulee korjata ammattikorjaamossa.
- Tämä työkalu vastaa sitä koskevia turvallisuusmääräyksiä.
- Hiomalevyn (13) ja hiomapöydän (14) välimatka saa olla korkeintaan 1,6 mm.
- Käytä työskennellessäsi aina joko vastekiskoa (12) tai hiomapöytää (14).

**Noudata myös eri lehdellä annettuja yleisiä turvallisuusmääräyksiä!**

## 5. Tekniset tiedot

Jännite:	230V ~ 50Hz
Teho:	375 Watt S2 30 min
Hiomalevy:	
n <sub>0</sub> :	1450 min <sup>-1</sup>
Ø:	150 mm
Kallistuvuus:	0°-45°
Poikittaisvaste:	-60° - + 60°
Nauhahiomalaitte:	
v <sub>0</sub> :	4,6 m/s
Mitat:	915 x 100 mm
Äänenpaineen taso LPA:	78,6 dB(A)
Äänen tehotaso LWA:	91,6 dB(A)

- Käyttöaika:  
Käyttöaika S2 30 min. (lyhytaikainen käyttö) tarkoittaa, että moottoria saa kuormittaa sen nimellisteholla (375 W) ainoastaan tyyppikilvessä ilmoitetun ajanjakson (30 minuuttia) mukaisesti.  
Jos tämä arvo ylitetään, niin moottori kuumenee liikaa. Tauon aikana moottori jäähtyy jälleen lähtölämpötilaansa takaisin.

## 6. Ennen käyttöönottoa

- Kone on asennettava paikalleen tukevasti, ts. ruuvattava kiinni työpöngiin tai tukevaan alustaan.
- Ennen käyttöönottoa tulee kaikki suojukset ja muut turvavarusteet asentaa paikoilleen määräysten mukaisesti.
- Hiomanauhan ja hiomalevyn tulee voida liikkua esteettä.
- Käsitellessäsi jo käytettyä puutavaraa varo siinä olevia vieraita esineitä, kuten esim. nauloja tai ruuveja.
- Ennen päälle-/pois-katkaisimen toimentamista varmista, että hiomapaperi on asennettu oikein paikalleen ja että kaikki liikkuvat osat kulkevat kevyesti.
- Tarkasta ennen koneen liittämistä sähköverkkoon, että käytetty verkkojännite vastaa koneen tyyppikilven tietoja.

FIN

## 7. Asennus

**Huomio! Ennen kaikkia huolto- ja varustelutoimia tulee laitteen verkkopistoke irroittaa verkosta.**

### 7.1 Koneen kokoaminen (kuvat 1 - 6)

- Työnnä kumijalat (2) pohjalevyn (5).
- Kiinnitä muovisuojus (16) ruuveilla (17) paikalleen. (kuva 2)
- Työnnä hiomalevy (13) akseliin (kuva 3).
- Kiristä ruuvi koloavaimella (19) hiomalevyn (13) lukitsemiseksi paikalleen. (kuvat 3/4)
- Asenna alempi laikansuoja (20) ruuvien (21) kera (kuva 4).
- Asenna hiomapöytä (14) ja lukitse se paikalleen ruuveilla (22) (kuva 5).  
Hiomapöytää (14) voi kallistaa kiirasteikon (23) ja siipiruuvien (2) avulla portaattomasti välillä 0° - 45°.  
Siirrettävä poikittaisvaste (7) takaa työstökappaleen turvallisen kuljetuksen.  
Huomio! Hiomalevyn (13) täytyy voida liikkua esteettä, hiomapöydän (14) ja hiomalevyn (13) välinen välimatka ei kuitenkaan saa olla suurempi kuin 1,6 mm.
- Aseta vastekisko (12) paikalleen ja kiinnitä se ruuveilla (24) ja (25) (kuva 6).  
Huomio! Hiomanauhahan (11) tulee voida liikkua esteettä.

### 7.2. Hiomanauhan (11) vaihtaminen (kuvat 7-9)

- Irroita verkkopistoke.
- Ota ruuvit (25) ja (26) pois.
- Irroita hiomanauhan suojus (27).
- Käännä hiomanauhan kiristintä (9) oikealle, hiomahihnan (11) jännityksen poistamiseksi.
- Ota hiomanauha (11) taaksepäin pois.
- Aseta uusi hiomanauha paikalleen päinvastaisessa järjestyksessä.  
Huomio! Ota kulkusuunta huomioon: merkitty kuoreen (28) ja hiomanauhan sisäpuolelle!

### 7.3. Hiomanauhan (11) säätö (kuva 1)

- Työnnä hiomanauhaa (11) käsin hitaasti sen kulkusuuntaan.
- Hiomanauhan (11) tulee kulkea hiomapinnan (6) keskikohdalla, jos näin ei ole, niin sen säätöä voi korjata säätöruuvilla (10).

### 7.4. Hiomanauhan (11) hioma-asennon säätö (kuvat 10/11)

- Löysennä molempia muttereita (29)
- Työnnä hiomanauha (11) ylöspäin haluttuun asemaan.
- Kiristä mutterit (29) jälleen tämän aseman lukitsemiseksi.

- Työstökappaleen alustana voidaan tässä asennossa käyttää hiomapöytää (14). Tätä varten se tulee työntää kannatinputken (31) reikään ja lukita paikalleen ruuvilla (30).

### 7.5. Hiomapaperin vaihto hiomalevyllä (13)

- Pura alempi laikansuojus (20) pois siten, että otat 3 ruuvia (21) pois (kuva 4). Vedä hiomapaperi pois hiomalautaselta (13) ja asenna tilalle uusi (takiaistarrakiinnitys).

## 8. Käyttö

### 8.1. Päälle-/pois-katkaisin (1)

- Käynnistä hiomakone painamalla vihreää näppäintä „1“.
- Sammuta hiomakone painamalla punaista näppäintä „0“.

### 8.2. Hiominen

- Pidä työkappaleesta aina tiukasti kiinni hiomisen aikana.
- Älä paina laitetta työstökappaleeseen liian voimakkaasti.
- Työstökappaletta tulee liikuttaa hiomisen aikana hiomanauhalla tai hiomalevyllä edestakaisin, jotta estetään hiomapaperin yksipuolinen kuluminen!
- **Tärkeää!** Puukappaleita tulee aina hioa puun syiden suuntaan, jotta estetään puun halkeilu.

## 9. Puhdistus, huolto ja varaosatilais

Irroita verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistusstoimia.

### 9.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinkin mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä.

### 9.2 Huolto

- Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoja tarvitsevia osia.

### 9.3 Varaosatilais:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta  
[www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 10. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite on ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Toimita viälliset rakenneosat oneglmajätehävitykseen. Tiedustele asiaa alan ammattiliikkeestä tai kunnanhallitukselta!



HOIATUS



Lugege enne kasutuselevõttu kasutusjuhendit.



Kaitske vihma ja niiskuse eest



Kandke kaitseprille



Kandke tolumumaski



Kandke kindaid



### ⚠ Tähelepanu!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel mõningad ohutusabinõud tarvitusele võtta. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke see korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui Te peaksite seadme teisele isikule üle andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta mingit vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

## 1. Seadme kirjeldus

1. Toitelüliti
2. Kummijalad
3. Tiibkruvi
4. Nurgaskaala
5. Alusplaat
6. Lihvimispind
7. Ristsuunaja
8. Tugijalg
9. Lihvlindi pinguti
10. Lihvlindi seadistuskruvi
11. Lihvliint
12. Suunamislat
13. Lihvtald
14. Lihvimislauda
15. Lihvimislauda fikseerimiskruvi
16. Plastkate

## 2. Tarnekomplekt

- Lihv-ketaslihvmasin
- Lihvtald
- Isekinnituvad lihvkettad
- Lihvliint
- Sisekuuskantvõti

## 3. Sihipärane kasutamine

Lihv-ketaslihvmasin on igasuguse puidu lihvimiseks, vastavalt masina suurusele.

### **Masinat tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel.**

Igasugune muul viisil kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja. Kasutada tohib ainult sobivaid lihvliinte, mis vastavad käesolevas juhendis toodud andmetele. Sihipärase kasutamise alla käib ka nii ohutusnõuete kui ka paigaldusjuhendi ja kasutusjuhiste järgimine.

Isikud, kes masinat käitavad ja hooldavad, peavad tundma masinat ja teadma võimalikke ohte. Peale selle tuleb kõige täpsemalt kinni pidada õnnetuste vältimiseks mõeldud eeskirjadest. Tuleb järgida ka teisi töömeditsiini ja üldiseid ohutustehnilisi reegleid.

Masina juures teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse täielikult ning muudatustest põhjustatud kahjude eest tootja ei vastuta. Hoolimata sihipärasest kasutamisest ei ole võimalik teatud riskifaktoreid täielikult kõrvaldada. Tingituna masina konstruktsioonist ja paigaldamisest võivad esineda järgmised asjad:

- Puutolmu terviseohtlik eraldumine kinnistes ruumides kasutamisel.
- Seadme pöörlevaid osi ei saa funktsionaalsetel põhjustel kinni katta. Olge seepärast hoolikas ja hoidke töödeldavat detaali korralikult kinni, et vältida selle äralibsemist, mistõttu võivad Teie käed puutuda vastu lihvliinti.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

## 4. Tähtsad juhised

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgige selle juhiseid. Tutvuge käesoleva juhendi abil seadme, selle õige kasutamise ja ohutusjuhistega.

### ⚠ Ohutusjuhised

#### ⚠ HOIATUS

**Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.** Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

**Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.**

- Hoiatus: Elektritööriista paigaldamisel tuleb tulekahju, elektrilöögi ja isikuvigastuste vältimiseks rakendada põhilisi ohutusabinõusid, kaasaarvatud järgnevad:
- Järgige kõiki käesolevaid juhiseid nii enne lihv-ketaslihvmasinaga tööle asumist kui masinaga töötamise ajal.
- Hoidke käesolevad ohutusjuhised alles.
- Kasutage vabas õhus ainult selleks ettenähtud

EE

vastavalt tähistatud pikendusjuhete.

- Pange tähele, mida Te teete. Asuge tööle mõistlikult. Ärge kasutage tööriista, kui olete väsinud.
- Ärge kasutage tööriista, mida ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.
- Hoiatus! Teiste lisaseadmete ja tarvikute kasutamine võib põhjustada vigastusohu.
- Igaks seadistus- ja hooldustööks tõmmake pistik pistikupesast välja.
- Andke ohutusjuhised kõigile isikutele, kes masina juures töötavad.
- Ärge kasutage väikese võimsusega masinaid rasketeks töödeks.
- Ärge kasutage kaablit otstarvetel, milleks see ei ole ettenähtud!
- Hoolditsege, et Teil oleks kindel jalgealne ja hoidke kogu aeg tasakaalu.
- Kontrollige tööriista võimalike kahjustuste suhtes!
- Enne tööriista edasist kasutamist kontrollige hoolikalt, kas kaitseseadeldised või kergelt kahjustunud osad töötavad korralikult ja otstarbekohaselt.
- Kontrollige, kas liikuvad osad funktsioneerivad takistusteta ega kiili kinni ning kas detailid on kahjustatud. Tööriista korralikuks töötamiseks peavad kõik detailid olema õigesti paigaldatud ja täitma kõiki tingimusi.
- Kahjustatud kaitseseadeldised ja detailid tuleb lasta voilitatud töökojas remontida või vahetada, kui kasutusjuhendis ei ole kirjas teisiti.
- Kahjustatud lülitist laske klienditeenindustöökojas välja vahetada.
- Käesolev tööriist vastab asjaomastele ohutusmäärustele.
- Vahe lihttalla (13) ja lihvimislauda (14) vahel võib olla max 1,6 mm.
- Kasutage töötamisel alati suunamislatti (12) või lihvimislauda (14).

Järgige ka kõiki üldisi lisalehel olevaid ohutusjuhiseid!

## 5. Tehnilised andmed

Pinge	230V ~ 50Hz
Võimsus	375 vatti S2 30 min
Lihvtald	
$n_0$	1450 min <sup>-1</sup>
Ø	150 mm
pööratav	0°-45°
Ristsuunaja:	-60° kuni +60°

22

Lintlihvseadis

$v_0$	4,6 m/s
Mõõtmed	915 x 100 mm
Helirõhu tase $L_{pA}$	78,6 dB(A)
Müratase $L_{WA}$	91,6 dB(A)

- Sisselülituskestus: Sisselülituskestus S2 30 min (lühiajaline režiim) tähendab, et mootorit võib nimivõimsusel (375 W) koormata pidevalt ainult andmesildil nimetatud aja (30 min) jooksul. Muidu kuumeneb see lubamatult. Pausi ajal jahtub mootor jälle maha oma algtemperatuurini.

## 6. Enne kasutuselevõttu

- Masin tuleb paigaldada kindlale pinnale, s.t kruvida kas töölauda või kindla alusraami külge kinni.
- Enne kasutuselevõttu peavad kõik katted ja ohutusseadised olema nõuetekohaselt paigaldatud.
- Lihvliint ja lihvltald peavad saama vabalt liikuda.
- Juba kasutatud puidu puhul pange tähele vööri, näiteks naelu või kruvisid vms.
- Enne sisselülitamist veenduge, et lihvipaber oleks õigesti paigaldatud ja liikuvad osad liiguksid kergelt.
- Enne masina vooluvõrku ühendamist veenduge, et võrgu andmed vastavad andmesildil toodud andmetele.

## 7. Paigaldamine

**Tähelepanu! Kõigi seadme hooldus- ja seadistustööde ajaks tuleb pistik pistikupesast välja tõmmata.**

### 7.1 Masina kokkupanemine (joon. 1-6)

- Pange kummijalad (2) alusplaadi (5) külge.
- Kinnitage plastkate (16) kruvidega (17). (joonis 2)
- Pange lihvltald (13) võlli otsa. (joonis 3)
- Lihvtalla (13) kinnitamiseks keerake kruvid (18) sissekuuskantvõtmega (19) kinni. (joonis 3/4)
- Pange alumine kettakaitse (20) kruvidega (21) kohale. (joonis 4)
- Paigaldage lihvimislauda (14) ja kinnitage kruviga (22). (joonis 5) Lihvimislauda (14) saab reguleerida nurgaskaala (23) ja tiibkrui (2) abil sujuvalt 0° kuni 45°. Reguleeritava ristsuunajaga (7) saab töödeldavat detaili kindlalt juhtida. Tähelepanu! Lihvltald (13) peab saama vabalt

liikuda, kuid vahe lihvimislaua (14) ja lihvitala (13) vahel ei tohi olla suurem kui 1,6 mm.

- Asetage suunamislat (12) kohale ja kinnitage kruvidega (24) ja (25). (joon. 6) Tähelepanu! Lihvint (11) peab saama vabalt liikuda.

#### 7.2. Lihvlindi (11) vahetamine (joonised 7–9)

- Tõmmake pistik pistikupesast välja.
- Eemaldage kruvid (25) ja (26).
- Võtke lihvindikaitse (27) ära.
- Lihvlindi (11) lõdvendamiseks liigutage lihvlinde pingutit (9) vasakule.
- Võtke lihvint (11) tahapoole ära.
- Paigaldage uus lihvint vastupidises järjekorras. Tähelepanu! Jälgige liikumissuunda: Korpusel (28) ja lihvlinde siseküljel!

#### 7.3. Lihvlindi (11) reguleerimine (joonis 1)

- Liigutage lihvlinde (11) käsitsi aeglaselt liikumissuunas.
- Lihvint (11) peab liikuma lihvimispinna (6) keskel; kui see nii ei ole, saab lihvlinde seadistuskruvi (10) abil reguleerida.

#### 7.4. Lihvlindi (11) lihvimisasendi reguleerimine (joonised 10/11)

- Keerake mõlemad mutrid (29) lahti
- Liigutage lihvint (11) ülespoole soovitud asendisse.
- Selle asendi fikseerimiseks keerake mutter (29) kinni tagasi.
- Selles lihvimislaua asendis saab kasutada töödeldava detaili tuge; selleks tuleb tugi lükata kinnitustoru (31) avasse ja kruviga (30) kinnitada.

#### 7.5. Lihvpaberi vahetamine lihvitalal (13)

- Eemaldage 3 kruvi (21) ja võtke alumine kettakaitse (20) küljest ära (joonis 4). Tõmmake lihvipaber lihvitala (13) küljest ära ja pange uus kohale (takjakinnitus).

### 8. Töötamine

#### 8.1. Toitelüüti (1)

- Lihvmasina saab sisse lülitada rohelise nupu "1" vajutamisega.
- Lihvmasina väljalülitamiseks tuleb vajutada punast nuppu "0".

#### 8.2. Lihvimine

- Hoidke töödeldavat detaili lihvimise ajal alati korralikult kinni.
- Ärge vajutage kõvasti peale.
- Töödeldavat detaili tuleb lihvimise ajal lihvlinde või lihvalusel siia-sinna liigutada, et lihvipaber ei

kuluks ühekülgse!

- **Tähtis!** Puidu tükke tuleb lihvida alati puiduki suunas, et vältida kildude murdumist.

### 9. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Tõmmake enne puhastustööd võrgupistik pesast välja.

#### 9.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseeadeldised, õhuavad ja mootorikarpus nii tolmu- ja mustusevabad kui võimalik. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitame seadet pärast iga kasutamist kohe puhastada.
- Puhastage seadet korrapäraselt niiske lapi ja vähese vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendit ega lahustit; need võivad kahjustada seadme plastmassosi. Jälgige, et seadme sisemusse ei satuks vett.

#### 9.2 Hooldus

- Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

#### 9.3 Varuosade tellimine:

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artikli number
- Seadme identifikaatsiooni number
- Vajamineva varuosaga varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiata aadressilt [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

### 10. Jäätmekäitus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on tooraine ja seega taaskasutatav või uuesti toorainetöötlusesse suunatav.

Seade ja selle juurde kuuluvad tarvikud koosnevad erinevatest materjalidest, nagu nt metall ja plastmass. Viige katkised detailid spetsiaalsesse kogumiskohta. Uurige järele spetsiaalkauplustest või kohalikest omavalitsusest!



**Konformitätserklärung**

ISC-GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

- Ⓒ erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- Ⓓ declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- Ⓔ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- Ⓝ verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- Ⓔ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- Ⓒ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- Ⓒ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- Ⓒ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotteelle
- Ⓒ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkelen
- Ⓒ заявляет о соответствии товара
- Ⓒ следующим директивам и нормам ЕС
- Ⓒ izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
- Ⓒ declarã urmãtoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- Ⓒ ürdin ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıkları masını sunar.
- Ⓒ δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

- Ⓒ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- Ⓓ attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- Ⓒ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norm pro výrobek.
- Ⓒ a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- Ⓒ pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- Ⓒ deklaruje zgodnosć wymienioonego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- Ⓒ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
- Ⓒ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- Ⓒ заявляє про відповідність згідно з Директивою СС та стандартами, чинними для даного товару
- Ⓒ deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
- Ⓒ deklaruoja atitikti pagal ES direktyvas ir normas
- Ⓒ straiipsniui
- Ⓒ izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
- Ⓒ Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvam un standartiem
- Ⓒ Samræmisyfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

**Stand-Band-Tellerschleifer BT-US 400**

<input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EC	<input type="checkbox"/> 87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/> 97/23/EC	<input type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	<input type="checkbox"/> 95/54/EC:
<input type="checkbox"/> 90/396/EEC	<input type="checkbox"/> 97/68/EC:
<input type="checkbox"/> 89/686/EEC	

EN 61029-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 03.12.2007

*[Signature]*  
Weichselgartner  
General-Manager

*[Signature]*  
L. Wentao  
Product-Management

Art.-Nr.: 44.192.53 I.-Nr.: 01017 Archivierung: 4419250-40-4155050  
Subject to change without notice



Ⓢ

Eftertryk eller anden form for mangfoldiggørelse af skriftligt materiale, ledsagepapirer indbefattet, som omhandler produkter, er kun tilladt efter udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

Ⓢ

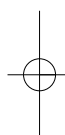
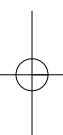
Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

Ⓢ

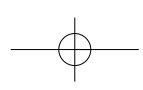
Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaanliitettyjen asiakirjojen vain osittainkin kopiointi tai muuntainen muistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

Ⓢ

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrükk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult ISC GmbH loal.



- ☒ Der tages forbehold for tekniske ændringer
- ☒ Förbehåll för tekniska förändringar
- ☒ Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
- ☒ Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud





☒ Gælder kun EU-lande

☑ Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald.

I henhold til EF-direktiv 2002/96 om elektroaffald og dets omsættelse til national lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles adskilt og indleveres på genbrugsstation.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse af brugt vare:

Ejeren af det elektroniske apparat er forpligtet til – som et alternativ i stedet for tilbagesendelse – at medvirke til, at relevante dele af apparatet genanvendes ifølge miljøforskrifterne i tilfælde af overdragelse af ejerskab til tredjeperson. Det brugte apparat kan også overdrages til et deponeringssted, som vil varetage bortskaffelsen af apparatets dele i overensstemmelse med nationale bestemmelser vedrørende skrotning og genbrug. Ikke omfattet heraf er tilbehørsdele og hjælpemidler, som ikke indeholder elektroniske komponenter.

☑ Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till återsändning är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehör delar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

☒ Koskee ainoastaan EU-jäsenmaita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin.

Sähkökäyttöisiä ja elektronisia vanhoja laitteita koskevan Euroopan direktiivin 2002/96/EY mukaan, joka on sisällytetty kansallisiin lakeihin, tulee loppuun käytetyt sähkökäyttöiset työkalut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen uusiokäyttöä varten.

Kierrätys vaihtoehtona takaisinlähettämislle:

Sähkölaitteen omistajan velvollisuus on takaisinlähettämisen vaihtoehtona avustaa laitteen asianmukaisesti hävittämistä kierrätyksen kautta, kun laite poistetaan käytöstä. Laitteen voi toimittaa myös kierrätyspisteeseen, joka suorittaa laitteen hävittämisen paikallisten kierrätys- ja jätteenpoistomääräysten mukaisesti hyödyntäen käyttökelpoiset raaka-aineet. Tämä ei koske käytöstä poistettaviin laitteisiin kuuluvia lisävarusteita tai apulaitteita, joissa ei ole sähköosia.

⑥ Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

# DK N GARANTIBEVIS

## Kære kunde!

Vore produkter er underlagt streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette og beder dig kontakte vores kundeservice på adressen, som står angivet på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det nedenfor angivne servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Nærværende garanti fastsætter betingelserne for udvidede garantiydelser. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen omfatter udelukkende mangler, som kan føres tilbage til materiale- eller produktionsfejl, og begrænser sig til afhjælpning af disse resp. levering af erstatningsprodukt. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Garantiaftale kan derfor ikke anses for indgået, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed. Endvidere dækker garantien ikke erstatningsydelser for transportskader, skader som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype), misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks. sand, sten eller støv), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes) samt skader, der hidrører fra almindelig slitage.

Garantien mister sin gyldighed, hvis der allerede er blevet foretaget indgreb i apparatet.

3. Garantiperioden udgør 2 år at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af apparatet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
4. For at kunne gøre garantikrav gældende skal du sende det defekte produkt portofrit til nedenstående adresse. Original købskвитting eller lignende dateret dokumentation skal vedsendes. Købskвитtingen skal gemmes som dokumentation! Beskriv venligst så nøjagtigt som muligt grunden til din reklamation. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

## S GARANTIBEVIS

### Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. I dessa garantivillkor regleras extra garantitjänster. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna täcker endast in sådana brister som kan härledas till material- eller fabriktionsfel och är begränsade till arbetsuppgifter som syftar till att åtgärda dessa brister eller byta ut produkten. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter. Vår garanti omfattar dessutom inte ersättning för transportskador, skador som kan härledas till missaktade monteringsanvisningar eller ej föreskriven installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missbruk eller ej ändamålsenliga användningar (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador om produkten har fallit ned) samt normalt och användningsbundet slitage.  
  
Anspråk på garanti upphör att gälla om ingrepp redan har gjorts i produkten.
3. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
4. För att du ska kunna ställa anspråk på garantin ska den defekta produkten skickas in i tillräckligt frankerat skick till adressen som anges nedan. Bifoga kvittot i original eller ett annat daterat köpebevis. Förvara därför kassakvittot på en säker plats! Beskriv orsaken till reklamationen så noggrant som möjligt. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny apparat av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

# FIN TAKUUTODISTUS

## Arvoisa asiakas,

tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakaspalvelumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Voit halutessasi myös ottaa yhteyttä puhelimitse allaolevaan palvelunumeroon. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat säädökset:

1. Nämä takuumääräykset koskevat laajennettuja takuusuorituksia. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
  2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset puutteellisuudet, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu ainoastaan näiden puutteellisuuksien korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella. Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa. Takuumme ei myöskään sisällä kuljetusvaurioiden tai sellaisten vaurioiden korvaussuorituksia, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liitäntä vääräntyyppiseen verkkovirtaan), väärinkäytöstä tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormittaminen tai hyväksymättömien työkalujen tai lisävarusteiden käyttäminen), huolto- ja turvallisuusmääräysten noudattamatta jättämisestä, vieraiden esineiden (esim. hiekan, kivien tai pölyjen) pääsystä laitteen sisään, väkivaltaisesta käsittelystä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vauriot) sekä käytöstä aiheutuvasta tavallisesta kulumisesta.
- Takuuvaateet raukeavat, jos laitteelle on jo tehty jotain toimenpiteitä.
3. Takuuaika on 2 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan piteneeseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
  4. Takuuvaateesi esittämiseksi tulee viallinen laite lähettää postikulut maksettuna allaolevaan osoitteeseen. Ole hyvä ja liitä mukaan alkuperäinen maksukuitti tai muu päiväyksellä varustettu ostotosite. Säilytä tämän vuoksi kassakuitti huolella tositteena! Ole hyvä ja kuvaa vialtuksen syy meille mahdollisimman tarkoin. Jos takuumme kattaa laitteessa olevan vian, saat korjatun tai uuden laitteen välittömästi takaisin.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite tekniseen asiakaspalveluumme allaolevalla osoitteella.

# GARANTIITUNNISTUS

## Lugupeetud klient,

meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui käesolev seade ei peaks siiski korralikult töötama, vabandame sellepärast väga ja palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil. Oleme meelsasti Teie teenistuses ka telefoni teel alltoodud teeninduse telefoninumbritel. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Täiendavat garantiit reguleerivad need garantiitingimused. See garantiit ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiit on Teile tasuta.
2. Garantiit hõlmab ainult neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest ning piirneb nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega. Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Sellepärast garantiileping ei kehti, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel. Meie garantiit puhul on hüvitamine välistatud transpordikahjustuse korral, kahjustuste korral, mis tulenevad montaažijuhendi mittejärgimisel või asjatundmatu installatsiooni tagajärjel, kasutusjuhendi mittejärgimisel (nt vale võrgupinge või vooluliigiga ühendamisel), vale või mitteotstarbeka kasutamise korral (nt seadme ülekoormus või mittelubatud tööriistade ja tarvikute kasutamine), hooldus- ja ohutusnõuete mittejärgimisel, võõrkehade (nt liiv, kivid või tolm) seadmesse tungimisel, jõe kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel) ning kasutamisest tuleneva tavapärase kulumise korral.  
  
Garantiinõue kaotab kehtivuse, kui seadet on juba lahti võetud.
3. Garantiaeg on kaks aastat ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestvuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
4. Garantiinõude esitamiseks saatke defektne seade saatekuludeta alltoodud aadressile. Pange kaasa ostutšeki originaal või muu kuupäevaga ostmist tõendav dokument. Sel põhjusel hoidke kassatšekk ostmist tõendava dokumendina alles! Kirjeldage meile võimalikult täpselt reklamatsiooni põhjust. Kui seadme defekt käib meie garantiit alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame hea meelega seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantiit alla või kui garantiiaeg on läbi, sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse aadressil.